

فوافق المجلس على ذلك بالاتفاق

فخامة الرئيس : موافقين على مجموع القانون أيضاً ؟

فوافق المجلس على قبول مجموع القانون بالاتفاق .

فخامة الرئيس : مواضع الجلسة القادمة

(١) قسطنطين الجاراك والمسكوس

(٢) وما سيرد من الأجان

الجلسة القادمة تكون نهار الأربعاء الساعة الثالثة . وانقضت الجلسة الساعة الخامسة والنصف

المتقيون عن هذه الجلسة من الأعضاء كل من السادة : منتقال باشا الفايز ، الشيخ حمد
بن جازي ، سعيد باشا الصليبي ، محمد بك الانسي مأذونان

المكوي

عمر زكي

ملحق

الدنة الاولى

الجزية الرسمية

الملك فيصل الأول

و ٢٧ آذار سنة ١٩٣٠

عمان الخميس في ٢٧ شوال سنة ١٣٤٨

مذاكرات المجلس التشريعي

حضر الجلسة المنعقدة في ١٩-٢-١٩٣٠ للدورة فوق الدادة للمجلس التشريعي الاردني الاول

الجلسة الخامسة

الرقم - الجلسة الخامسة للدورة فوق العادة للمجلس التشريعي الاردني الاول .

التاريخ ١٩-٣-١٩٣٠ المصادف يوم الاربعاء الساعة ٣

افتتحت الجلسة الخامسة للدورة فوق العادة للمجلس التشريعي الاردني الاول في ١٩٣٠-٣-١٩ المصادف يوم الاربعاء الساعة الثالثة برئاسة فخامة الرئيس بحضور اكثرية قانونية .

فخامة الرئيس : اكتمل النصاب القانوني افتتح الجلسة

لاحظت في الجلسة الماضية ان بعض المستمعين الكرام استحسنوا اقوال بعض الاعضاء وصغقوا لما وجاه ان النظام الداخلي يتم ذلك فارجو من حضراتهم عدم ابداء اي اشارة تدل على الاستحسان او الاستهجان .

شمس الدين بك : يا فخامة الرئيس لي كلمة اريد ان اقولها قبل البدء بالمذاكرة فامعوا لي :

قرأت في الجرائد السورية والفلسطينية خيراً مفاده ان دولة المتعهد البريطاني في عمان ارسل كتاباً الى السلطات السورية بين فيه ان حكومة شرق الاردن على استعداد لتسليم بعض الرجال الوطنيين السوريين كما دل بك المظلة وعثمان افندي الشراياتي وسعيد بك عمرن فيما اذا وجد عليهم احكاماً تستوجب تسليمهم وان مفاد هذا الكتاب احيل على الدوائر الفدلية في مدبنتي حلب ودمشق وغيرهما من البلدان السورية

لا ريب ان هذا الخبر استوقف الانتظار في البلاد السورية وبلاد شرق الاردن واختمت له المحافل الوطنية كل الاهتمام لعلاته بشخصيات وطنية معروفة من جهة ولدلائله على ذهنية وحالة غربيين بالنسبة الى بلاد الامارة فجميعنا نعلم ان عادل بك المظلة قد استوطن هذه البلاد منذ حوادث (كراين) المعروفة التي حدثت سنة ١٩٢٢ واشتغل بالهاماة منذ ذلك التاريخ وله من المواقف المشرفة التي نعرفها جميعنا والتي اوجبت بحبة الشعب واحترامه له .

واما عثمان افندي الشراياتي فقد اتى لهذه البلاد موقفاً من قبل حكومة الداياد احمد تامي بك لاقتناع الثوار السوريين على قبول برنامج الحكومة وقتئذ . ونسب جهده لهذه الغاية ولا ان رأى الثوار مصممين على المضي في خطتهم نحو السلطة الافرنسية خشى العودة الى بلاده وسكن هذه البلاد واخذ يشتغل بالتجارة الى ان اسس معمل الدخان المعروف باسمه

واما سعيد بك عمرن فقد قدم لهذه البلاد عقوب حادثة . يسلون التاريخية واستخدم سيده الجيش برتبة قائد الى ان قضت السياسة باخراجه من الوظيفة واخذ يشتغل كزراع بسيط يعيش من وراء كده وطمه وهو ايضاً من الاشخاص المحبوبين والمقربين في هذه البلاد فهو لادم الاشخاص المقصودين في هذه الشئرة ولا بد ان المرء يستغرب نشر مثل هذا الخبر في مثل هذه الظروف التي كثر فيها تردد التذمر من الرجال الوطنيين السوريين بذاعي انهم يقتلون صفو هذه الحكومة .

ولا اريد بهذا التقرير ان افند مواقف هؤلاء الرجال المعروفين وانما ارغب ان ابحت عن الاستغراب الذي استحوذ جميع من عرف هؤلاء الرجال عندما قرأوا هذا الخبر الغريب . ودرجة الاهتمام الذي اظهروه في معرفة حقيقة هذا الخبر لعلته بشخصيات بارزة محبوبة كما سلفت وللدلائل على حالة غريبة وذهنية اغرب في حكومة هذه الامارة اذا صح الخبر . اما من جهته الشخصيات فاكنتي بهذا التقدير . واما من جهة تعلقه بحبيبة الحكومة وكراهتها ودلائلها على حالة غريبة في امور سياستها فاقول :

لنا نسمع بان في البلاد حكومة دستورية مستقلة مرتبطة بمهادنة دولية مع الحكومة البريطانية وقد تصفحت المهادنة فلم اجد فيها ما يبرر تصدي دولة المتعهد البريطاني لخسارة السلطات السورية في مثل هذا الامر اذا صح ان المتعهد البريطاني هو الذي غابر السلطات السورية دون ان تبدي له الحكومة هذا الطلب ولكن الاشاعات حول الموضوع متناقضة فن قائل ان الحكومة هي التي كتبت للسلطات السورية هذا الكتاب وان الخبر نشر مغلوفاً في الجرائد

فتريد ان تفهم هل ان الحكومة هي التي طلبت الى المتعهد البريطاني بخسارة السلطات السورية بهذا الامر ام انه هو الذي يادر لهذه المهادنة من تلقاء نفسه فاذا كان الشق الاول فنسأل الحكومة عن مبلغ صحة هذا الخبر واذا كان حقيقياً فما هو الداعي لذلك ومن اين وجدت لنفسها صلاحية

هذا الطالب الذي هو عدا عن كونه غريباً في بابه من وجوه عديدة لا شك انه مأس بكرامة الحكومة وعزتها .

فالغربة في الامر ان الذين تصوروا هذا الطالب مع انهم من الصف الاول من هذه الحكومة فانهم يحملون احكام قانون تسليم المجرمين الذي ينص على ان الجرائم الواقعة قبل تاريخ ١٢٤٤ مستثناة من طلب التسليم كما يحملون ايضاً انه لا يمكن ان يكون لاثبات عادل تلك المظلمة وعثمان افندي الشرايقي وسعيد بك عمون جرائم عادية . واذا كان عليهم شيئاً في الحكومات السورية فهي عبارة عن امور سياسية لا يمكن بموجب قانون تسليم المجرمين التسليم من اجلها البتة ومالاً ان سعيد بك عمون وعادل بك المظلم قد حضر لهذه البلاد قبل سنة ١٢٤٤ فكيف يتصور العقل ان يكون مستنداً اليها جرائم قبل تاريخ ١٢٤٤ وان يبحث عن تسليمها من اجل جرائم مستندة اليها .

اما عثمان افندي الشرايقي فعلمنا انه قدم الى هذه البلاد سنة ١٢٥٠ موقداً من قبل الحكومة السورية فلو كان عليه جرائم لا كان طليقاً في تلك البلاد واما بعد وصوله الى شرق الاردن فلا يتصور العقل ان يكون مقترفاً جرائم عادية بالنسبة لشخصه اللهم الا اذا كانت هناك ما تعتبره الحكومة الافرنسية نفسها جرائم سياسية .

اما مأس كرامة البلاد وعزتها فلا اطيل الشرح فيه لانه ما من احد بهول ما في هذا التشبث من حظ في كرامة البلاد التي اعتادت حماية الضيف ولانه لم يسمع في العالم ان حكومة ما تكتب الى حكومة بلاد اخرى تسألهما عما اذا كانت تطلب تسليم زيد من الناس فوسائل التسليم كما لا يخفى انما قبلت من الدول امتشاحاً وقضاء منافع متعاقبة تتعلق بالامن وحصرت في الجرائم العادية فقط

ومع ذلك فقد وضع لها قود قوية جعلتها حصينة المبال وكل ذلك حفاظة على شرف البلاد وعزتها القومية .

الي اذكر حوادث تاريخية عظيمة حدثت بسبب الاختلاف من مسائل التسليم وذلك لان الجبلان تعبر تشام الاجبي الى بلاد دولة اخرى مأس بكرامتها وموجب أسخط شعبها .

الي اذاء اسمة هذا الجبل الطالب بالمحاصي بصفتي احد ابناء هذه البلاد الذي ينارون على سمعتها ولا يريدون ان تكون حبيبة البلاد العربية في ايدي المتفرجين وعليه اكرر طلب توضيح الامر بمذاقيرة واذا كان غير صحيح فاطلب من الحكومة تكذيبه صراحة واذا كان واقعاً من قبل المتمد البريطاني كما ذكرته انظر اندرون عظام الحكومة فاطلب بالحاج ايضاً ان استعرض الحكومة هذا الامر من دولة المتمد وسأله عن السبب في تديته على عيشة البلاد وحكومتها ؟ دون مسوغ او اصلاحية الاقليات . اعلق على الاذهان من سيرة العنان بحكومة بلاد شرق الاردن وشبهه والسماة التي لا يريده ان يشخص في كل ان وانسان مثل هذه الفتوات السياسية الماخضة التي تسود صحائف البلاد القاروقية .

فخامة الرئيس : الاحجم عن ان اجيبك فوراً على بيانكم معلمي الشام باننا مقيدون في هذه الدورة بالمواضيع للمينة في الازادة المطاعة . بان الحكومة لا علم لها البتة في ذلك .

اما اذا وقع شيء من هذا القبيل من قبل دولة المتمد البريطاني فانا لا يمكنني ان اجيبك الان عن ذلك الا بعد الاستيضاح والتأكد من الوقوع على كل الحكومة براء من ذلك عند ما نقوله بصفتي الرسمية .

ثمس الدين يلفظ : افعلوا فيكم على تعريضكم هذه المطاعة هذا وقتي من كل قلنا ان تكون حكومتنا الزوجة لظلمة الليل على مثل هذه الامور التي للخلق بالشعب العربي الكريم واما مسئلة تملأية المجلس في البحث عن الامور العامة التي لم يرد ذكرها بين مواضيع الازادة الدينية فهي حسنة به لا يختلف فيه اثنان

واذا ما ورد في الازادة المطاعة من ان هذه الدورة لوقت القادة وتلظر في امور معينة لا يمكنها ان لا يسلط في المناقشة السياسية الخطيرة التي تحدث اليها اتفاقاً وهذا ما جعلني على ان استعرض من الحكومة من مثل هذه الامور التي وقعت الفتاة بمحاولة المجلس

فحين استرحم من طماعكم بصفتي رئيساً للمجلس المؤقت وريثاً للحكومة ان تستأثرون بحيلة المتمد البريطاني بحجة الامر بالامانة الصغار وتغريب سوادك مثل هذا الامر من مبادئ دولة مثل المتمد بالامانة المؤرخة ويؤثر عليه على تمام .

تلكه صبه الجبل

فخامة الرئيس : قد اجبتكم بان الحكومة لا علم لها مطلقاً بكل ما ذكرتموه في هذه الجلسة ولكن اعدكم بانني سأستل من دولة المتمدن البريطاني عن كل ما اردتم الوقوف عليه .

ولكن بما ان اشغالنا كثيرة وميماد دورتنا محدودة ومعينة وهي على وشك الانتهاء لهذا ارجو من حضرات الاعضاء الكرام ان لا يضيعوا اوقاتهم الثمينة الا بما هو متصوص عليه في الارادة المطاعة . حيث انه لو تساهلنا بالنظر في كل ما سمين على يال بعض الرفقاء لما استطعنا ان نلتزم ما اشار اليه سمو الامير المعظم في ارادته المطاعة من المواد الضرورية والحوية النافعة للبلاد . وخاصة امامكم موازنة سنة ١٣٠ - ١٣١ التي تحتاج الى عناية دقيقة . ولذلك ارجو من مجلسكم الموقر ان يبت في الامر ان كان يجوز لنا البحث والمذكرة في غير المواد المعينة ام لا لتتخذ ذلك قاعدة تسير عليها في الجلسات المقبلة .

شمس الدين بك : اذكر ان مقصود الارادة السنوية لا يمتنا النظر بامور كريمة .

فخامة الرئيس : ولكن نكون على بينة من امرنا .

سميد بك المفتي : على كل ان الارادة المطاعة صدرت بامور معينة فتى التفتت منها لا مانع يمتنا من النظر بامور اخرى . وعليه فسواء ال زميل شمس الدين بك نحن قضية هامة لا بأس به . وانا بعدما اعطى فخامة الرئيس جوابه ، القضية انحلت بنفسها . كما ان الاشغاض الذين بحث عنهم حضرة الزميل محبوبي في شرق الاردن والبلاد السورية ومن اصحاب الشخضيات لليازرة ولذلك لا يغفل ان يكونوا مجرمين عاديين .

فخامة الرئيس : كتبت اجبتكم بان الحكومة لا علم لها بذلك . وقد لفت نظركم الى كثرة اشغالنا ، فالتشي الذي اريد ان اعلمه ان يمكننا في دورتنا هذه ان نخرج عن المواضيع المعيشية في الارادة المطاعة ام لا ؟ ارجو ان نتفقوا على شيء .

لجوب بك الشرطي : ان ما يفضل به الزميلان شمس الدين بك . وسعيد بك فيما يتعلق بالشخصيات البارزة السورية التي ذكرت الجرائد خيراً ما فاده انه جرت مجازرة بين حكومة شرق الاردن والباططات السورية بشأن تسليم بعض من هؤلاء الشخصيات فيما اذا كان هناك جرائم

عادية تستوجب التسليم .

ان تكذيب الخبر من قبل الحكومة صراحة في هذا المجلس وما ذكره الزميلان من البيانات يكفيان مودة البحث في هذه الجهة .

واما ما يتعلق بصلاحيات المجلس وعندها بامر البحث في امور غير المواضيع المعينة بالارادة المطاعة بسبب انعقاد هذا المجلس بصورة استثنائية .

فان القانون الاساسي منح كل عضو من اعضاء هذا المجلس ان يسأل في كل حين اي سؤال له صلة بامور العامة .

واما الارادة المطاعة التي حصرت البحث في قوانين معينة فانها غير لاقية ولا فصدت الفاء احكام القانون الاساسي . انما قصدت ان تبين مواضيع مخصوصة لا شك انها هامة لمصلحة البلاد واشارت الارادة المطاعة للبحث فيها .

ولكن ذلك لا يمنع العضو من اي سؤال له علاقة وصلة بالامور العامة كما خوله آياه القانون الاساسي .

ان مثل هذه الاسئلة التي ترد من اجل امور تقع اثناء الدورة الاستثنائية وتستدعي اهتمام الرأي العام . فلا شك ان الحكومة الدستورية التي تتفق من صميم فوائدها ان لا يكون الرأي العام سائحاً عليها من جراء مثل هذه الاشاعات الكاذبة التي قد تصدر في أكثر الاحيان من اخصام هذه الحكومة الذين يودون الاصطياد في الماء العكر . ولا يضيعون فرصة للحط من كرامة هذه الامة لغرض في نفوسهم وليبرهنوا الناس ان شرق الاردن اصيبت لا تبتدي بحراكا وانها مستقلة ولم يبق في عرونها دم .

ان مثل هذه الاسئلة التي ترد من الاعضاء الحكومة وتكذيبها من الحكومة . حسنا الشكل

لما يخرس اولئك الذين يتهمون على كرامة الامة والحكومة معاً . ولا ارى قط بان الارادة المطاعة قد خدعت على العضو ايراد اي سؤال له صلة بالامور من هذا القبيل .

ولذلك الت نظر فخامة الرئيس الذي تفضل وسأل من المجلس عن هذه الجلسة واستعرض
عما اذا كان المجلس له حق السؤال في هذه الدورة الاستثنائية

فأذكر فخامته بان الاجتماع الاول لهذا المجلس كان عقد في دورة استثنائية
ولم يكن الاجتماع الاول دورة عادية وفي تلك الدورة الاستثنائية التي لا فرق بينها وبين
هذه الدورة تقدمت لفخامته ثمان الاسئلة

ولذلك ارجو من فخامة الرئيس الجليل ان لا يرضى على المجلس بمثل هذه الاسئلة الهامة ولا
اعاله الا مشارك لنا في هذا الموضوع

فخامة الرئيس : انا لا ارضى على المجلس في استعمال حقوقه في شاء كما والي جريس ايضا
على حقوق الامه

غير انه اقول ان هذه الدورة دورة استثنائية ، وفي الدورة الاستثنائية الماضية لم يترك الموضوع
كما في الان

فجيب بك الشريدي : انا معكم من جهة ترجيح الام على المهم ليس معناه تحويل المهم
واماله

ثمس الدين بك : ثلثي الارادة المعنية

ابراهيم بك : اولا

المذكور يقرأ الارادة

استنادا لادة (١٩) وللقرة الثانية من المادة الثلاثين للمدلة من القانون الاساسي وبناء على
ما يحيطه عليه فخامة رئيس الوزراء يصدر اراءنا بما هو آت

يضي المجلس التشريعي للانتقاد في دورة فوق المادة لمدة شهر واحد يستدعي يوم الخميس
الموافق ٦ آذار ١٩٣٠ بقصد قرار الامور المعنية فيما يلي :

ثمس الدين بك : ارجو ان تقرأ الققرة الثانية من المادة الثلاثين للمدلة للقانون الاساسي
ايضا :-

فقرأها السكرتير :

يقضى لسمو الامير ان يدعو المجلس التشريعي للانتقاد في دورة فوق المادة خارجا عن دورته
العادية بقصد اقرار امور معينة يجب بيانها عند صدور الدعوة وتخل هذه الدورة بارادة سنية

ثمس الدين بك : الققرة الاخيرة من المادة الثلاثين لم تلتف ماورد بالقانون الاساسي بشأن
صلاحية الاعضاء ، واعطاء الحق لهم من اجل سوال الحكومة عن بقية المسائل الجارية المتعلقة
باجراءات الحكومة

وعم هذا ان الاسئلة التي ترد الى الحكومة بالطبع لا تكون معلومة لدى صاحب السمو حتى
يدخلها بارادته المطاعة

فالاسئلة ترد في بعض الاحيان عن امور وقعت اثناء الدورة فبشكل هذه الاسئلة لا يمكن
احصاؤها ولا يمكن ان يكون سمو الامير المعظم الحق عليه العالي بها

قسمو الامير المعظم وجد من الضروري جمع المجلس التشريعي بقصد اقرار امور معينة ورد
ذكرها في الارادة المطاعة لان الامور المذكورة هامة

فايراد اعضاء المجلس الاسئلة خلال هذه الدورة لا يحد محرما فقط ولا يمكن ان يجرم العضو
من حق مدني منحه اياه القانون الاساسي في شرق الاردن وليس من اللائق ان تقول الحكومة
لاحق لكم يا اعضاء المجلس التشريعي ايراد الاسئلة لان الارادة المطاعة لا تتحول لغير ذلك

وعليه لا يوجد منافع قانوني يمنع الاعضاء من حق السؤال كما انه يمنع الحكومة عن
الاجابة

فخامة الرئيس : من مواضع جلسة اليوم النظر في تعديل قانون الجمارك والمكوس

نجيب بك الشريدي : ذكر لي بعض التجار انهم راجعوا غرفة التجارة في عمان وأبدوا
بأجمع حول مشروع هذا القانون الذي تعدل قانون الجمارك والمكوس وقالوا ان تلك الايام قد مضت
والانظار ولما قيمتها لانها صادرة من تجار تاملوا المهنة وتعاملوا بقانون الجمارك والمكوس مدة
طويلة

وم اخبرنا بالحيف الذي يقع من جراء تطبيق بعض القوانين لذلك ارجوا اذا كان هذه
البيانات التي قبل ان غرفة التجارة في عمان قدسها لقضامة الرئيس ليحيلها على المجلس حقيقة قد
وصلت نرجوان محال مع ضيقة القانون على لجنة القوانين فحص متاجاً فيها توصلاً للفرض
الجهود

نظمت بك : محال الى اللجنة

شس الدين بك : نعم

توفيق بك : اللجنة بدأت تبحث في الموازنة وكان البعض ارتادوا ان لا يبحث في الميزانية
في هذا المجلس الا بعد ان تنضم اللجنة عملها وترسلها الى المجلس بكاملها . وكان قصد هذا القسم
من الاخوان ان يتمكنوا من درس الموازنة بمجموعها ليس في المصروفات التي قد
تحدث . فاللجنة المالية حياً بالتوفيق بين طلب هؤلاء القسم من الاخوان وبين طلب القسم الآخر
الذي يري مباشرة تدقيق الموازنة دائرة فدائرة . وقد قسيت دوائر المحكيمة الى قسمين القسم
الاول : هو مجموع الدوائر التي ليس من المتبصر ان يزداد في مخصصاتها بل ويقتصر تلك
المخصصات .

والقسم الثاني هو القسم النافع للبلاد الذي رعا وفق المجلس زيادة مخصصاته كدائرة
المعارف والزراعة والنافعة .

ولهذا باشرت اللجنة في تدقيق القسم الاول والى تدقيقه ما مقرر وقد وزع على الاعضاء ويتناوب
على ارسال الباقي فمد ان يتم المجلس تدقيقه في هذا الجزء . ولم مقدار الوفورات التي يتنبه
ينظر في امر توزيعها على تلك الدوائر فاقترح على الاخوان المشايخ ان يقرروا المباشرة بتدقيق هذا

الجزء منذ يوم السبت القادم خشية اضاغة الوقت وانظار مجموع الموازنة .
فضامة الرئيس : موافق

نجيب بك الشريدي : من المعلوم ان تدقيق الموازنة بكاملها في جلسة واحدة خارج عن
الامكان والدوائر المنتظر تزييد مخصصاتها هي التي ذكرها حضرة الزميل توفيق بك ابو الهدى
المعارف . والزراعة . والنافعة .

ولما بقية الدوائر فلا اعتقد انه سيندشي في مخصصاتها . ولذلك التفت نظر الزملاء الكرام
بان الرأي الذي ابداه توفيق بك هو الصواب . وان للذاكرة في جلسة السبت القادم تكون في
قسم الدوائر التي لا يوزع بل تزييد مخصصاتها بل ينتظر ان يوفرض من مخصصاتها ليضم على الدوائر
الآخرى التي سلف ذكرها .

ولذلك لا ارى باساً بل ارى لزوماً محتملاً والمجلس لم يبق له من دورته الاستثنائية اكثر
من ستة جلسات

سعيد بك المفتي : انا اريد الزملاء الكرام .

عوده بك : كلنا ايضاً .

اصوات الاستعسان من كل المقاعد .

فضامة الرئيس : مواضع جلسة السبت

١ « الموازنة

٢ « وما سدد من الاجان

فوافق المجلس

فضامة الرئيس : الجلسة يوم السبت القادم الساعة الثالثة

وانقضت الجلسة الساعة الخامسة

الاعضاء للتعيين

مثال باشا القاين (مأذون) محمد بك الادي (مأذون)

السكرتير

عمر زكي